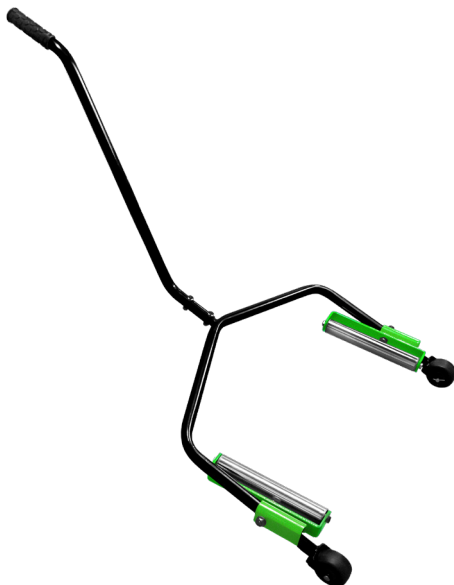




52660



ES	CARRO PORTA NEUMÁTICOS CAP. 200KG	2
EN	TYRE CARTS, CAP. 200KG	3
FR	CHARIOT PORTE ROUE, CAP. 200KG	4
DE	WAGEN FÜR REIFEN 200KG	5
IT	CARRELLO PORTA PNEUMATICI, CAP. 200KG	6
PT	CARRO PORTA PNEUS, CAP. 200KG	7
RO	CĂRUCIOR ROȚI PNEUMATICE, CAP. 200KG	8
NL	BAND KARREN 200KG	9
HU	ABRONCSRA SZÁNT KOCSIK, TEHERBÍRÁS 200KG	10
RU	ТЕЛЕЖКИ ДЛЯ ШИН 200KG.	11
PL	WÓZEK DO KÓŁ 200KG.	12

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este carro porta ruedas de alta resistencia está diseñado para elevar y transportar ruedas de una manera fácil y sin esfuerzo, resultando ideal para cambiar y reemplazar ruedas y neumáticos de camiones pesados, evitando así lesiones en la espalda y daños en las llantas.

Las dos sólidas ruedas permiten una posición precisa debajo del neumático y el carro soporta de forma segura el peso mientras la rueda se desliza hacia el buje. Además, los rodillos permiten girar la rueda 360° para alinearla con los tacos al deslizarla sobre el buje.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

▲ ¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias e instrucciones. No hacer caso de las advertencias e instrucciones incluidas en este manual podría resultar en daños personales graves o daños materiales.

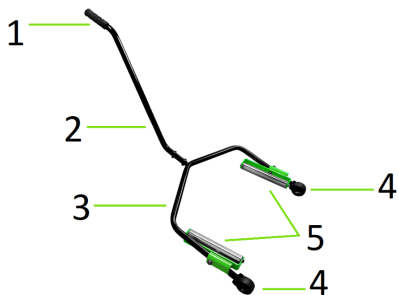
- No exceda la capacidad máxima.
- Use solo el carro porta ruedas para la función por la que ha sido diseñado.
- No modifique el producto de ninguna forma.
- Lleve siempre el carro por la empuñadura.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad	200kg
Material.	acero grado 30
Diámetro de las ruedas.	76mm
Apertura	59cm
Diámetro mínimo de la rueda	70cm
Diámetro máximo de la rueda	100cm
Dimensiones	73x66x9cm
Peso	7.5kg

LISTADO DE PARTES

1. Cubierta de la empuñadura
2. Empuñadura
3. Marco
4. Ruedas
5. Rodillos



MONTAJE

Consulte el dibujo detallado de las partes al final de este manual para ver cómo van montadas:

- Coloque la cubierta (1) en la empuñadura (2).
- Coloque la empuñadura en el marco (3) usando los tornillos y tuercas (4).

- Coloque los marcos de los rodillos (13) en el marco (3) usando los tornillos y tuercas (5).
- Coloque los rodillos (12) en los marcos (13) insertando los tornillos (9) y arandelas (10) en los orificios correspondientes y apretándolos en el eje (11).
- Coloque las ruedas (8) en su sitio usando los pasadores (6) y chavetas (7).

FUNCIONAMIENTO

Desmontaje de la rueda/neumático

1. Asegúrese que el vehículo está apoyado de forma segura con un gato y que las tuercas de las ruedas están retiradas.
2. Coloque el carro debajo la rueda levemente elevada de manera que ésta se asiente en los dos rodillos.
3. Con una mano en la empuñadura del carro y la otra en la rueda, levante el neumático.
4. Tire y mueva el carro y el neumático lejos del vehículo a la ubicación deseada.

Montaje de la rueda/neumático

1. Asegúrese que el neumático quedó bien colocado en los rodillos del carro.
2. Mueva el carro hacia el vehículo.
3. Usando el carro, levante el neumático.
4. Alinee los orificios de la llanta con los tacos del buje para deslizar e instalar el neumático nuevo.
5. Quite el carro de debajo del neumático.

EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

This heavy-duty wheel dolly is designed to lift up and carry wheels in an easy and effortless way, being ideal for removing and replacing heavy trucks wheels and tires, thus preventing back injuries and damages to the wheel rims.

The two solid casters allow an accurate position under the tire and the dolly securely supports the weight as wheel slides of hub. Besides, the rollers allow the wheel to be rotated 360° for stud alignment as it slides onto the hub.

SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in serious injury or property damage.

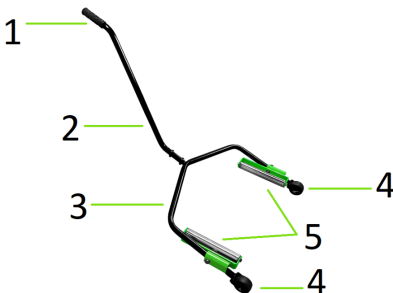
- Do not exceed the rated capacity.
- Only use the dolly for the function it has been designed to.
- Do not modify the product in any way.
- Always carry the dolly by the handle.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacity	200kg
Material.	30 steel
Caster size.. . . .	76mm
Opening	59cm
Min. wheel diameter	70cm
Max. wheel diameter	100cm
Dimensions.	73x66x9cm
Weight	7.5kg

PARTS LIST

1. Handle cover
2. Handle
3. Frame
4. Casters
5. Rollers

**ASSEMBLY**

Refer to the exploded drawing at the end of this manual to see how all parts are assembled:

- Fit the handle cover (1) to the handle (2).
- Fit the handle assembly to the frame (3) using the screws and nuts (4).
- Fit the roller frames (13) onto the frame (3) using the screws and nuts (5).

- Fit the rollers (12) onto the roller frames (13) by inserting the bolts (9) and washers (10) to corresponding holes and tightening them to the axis (11).
- Fit the casters (8) in place using the pins (6) and cotter pins (7).

OPERATION**Removing the tire/wheel assembly**

1. Ensure vehicle is securely supported with a jack stand and that wheel lug nuts are removed.
2. Place the dolly under the lifted tire so that it sits on the two rollers.
3. With one hand on the dolly handle and the other on the tire, lift the tire assembly.
4. Pull and move the dolly and tire assembly away from the vehicle to the desired location.

Installing the tire/wheel assembly

1. Ensure the tire assembly properly sits onto the wheel dolly rollers.
2. Move the wheel dolly towards the vehicle.
3. Using the wheel dolly, lift the tire assembly.
4. Align the rim holes with the studs on the hub to slide and install the new tire.
5. Remove the wheel from under the tire.

FR

GUIDE D'UTILISATION

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce chariot à roues pour charges lourdes est conçu pour un levage et un déplacement faciles et pratiques des roues. Il est idéal pour retirer et transporter les roues et les pneus de camions, permet d'éviter les blessures et les dommages aux jantes de roue.

Deux ensembles de roue monoblocs assurent un positionnement précis sous le pneu, et le chariot supporte de manière fiable le poids lorsque la roue est retirée du moyeu. De plus, les roulettes assurent une rotation de 360° de la roue pour aligner les goupilles lors de l'installation sur le moyeu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT ! Veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous. Le non-respect des avertissements et des consignes ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

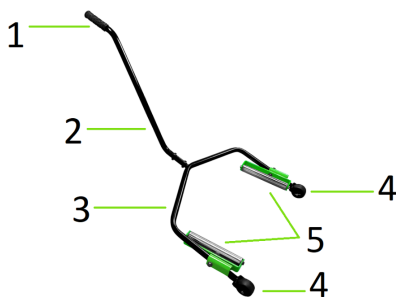
- Ne dépassez pas la capacité de levage nominale.
- N'utilisez le chariot que dans le but pour lequel il a été conçu.
- N'apportez aucune modification à l'appareil.
- Utilisez toujours la poignée pour déplacer le chariot.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de levage.	200kg
Matériau	acier 30
Taille des ensembles de roue.	76mm
Largeur d'ouverture	59cm
Diamètre min. de la roue.	70cm
Diamètre max. de la roue	100cm
Dimensions.	73x66x9cm
Poids	7.5kg

LISTE DES PIÈCES

1. Couvercle de poignée
2. Poignée
3. Cadre
4. Ensembles de roue
5. Roulettes



ASSEMBLAGE

Un schéma d'assemblage de toutes les pièces est présenté dans le dessin détaillé à la fin de ce manuel :

- Installez le couvercle de poignée (1) sur la poignée (2).

- Installez l'ensemble de poignée sur le cadre (3) à l'aide des vis et des écrous (4).
- Installez les cadres à roulettes (13) sur le cadre (3) à l'aide des vis et des écrous (5).
- Installez les roulettes (12) sur les cadres à roulettes (13) en insérant les boulons (9) avec les rondelles (10) dans les trous correspondants et en les fixant à l'arbre (11).
- Installez les ensembles de roue (8) en place à l'aide des goupilles (6) et des goupilles fendues (7).

UTILISATION

Retrait de l'ensemble roue et pneu

1. Assurez-vous que le véhicule est solidement fixé sur la béquille et que les écrous de roue sont retirés.
2. Placez le chariot sous le pneu surélevé de manière qu'il soit fixé à deux roulettes.
3. Tout en tenant la poignée du chariot d'une main et le pneu de l'autre, soulevez l'ensemble de pneu.
4. Tirez et déplacez le chariot et l'ensemble de pneu de la machine vers l'emplacement souhaité.

Installation de l'ensemble roue et pneu

1. Assurez-vous que le pneu est correctement installé sur les roulettes du chariot à roues.
2. Déplacez le chariot à roues vers le véhicule.
3. Utilisez le chariot à roues pour soulever l'ensemble de pneu.
4. Alignez les trous de la jante avec les goupilles du moyeu pour positionner et installer le nouveau pneu.
5. Retirez la roue de dessous le pneu.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieser Schwerlastrollenwagen ist für einfaches und bequemes Aufheben und Transport von Rädern bestimmt. Er ist für Demontage und Transport von Lkw-Rädern und -Reifen ideal geeignet, wo er vor Verletzungen und Beschädigungen von Radfelgen schützt.

Zwei einteilige Radgruppen sichern genaue Lage unter dem Deckel und der Wagen nimmt das Gewicht bei Raddemontage von der Radnabe zuverlässig auf. Daneben sichern Rollen für Stiftnägeln beim Aufbau auf der Radnabe Raddrehung um 360°.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

▲ WARNUNG! Machen Sie sich mit nachfolgend gezeichneten Sicherheitsvorschriften vertraut. Nichteinhaltung von Warnungen und Vorschriften kann schwere Verletzungen oder Vermögensschäden verursachen.

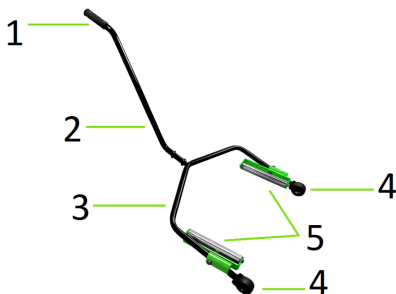
- Nennlast nicht überschreiten.
- Wagen nur für Bestimmungszwecke einsetzen.
- Keine Änderung des Gerätes.
- Für Wagenbeförderung immer den Griff nutzen.

TECHNISCHE DATEN

Tragfähigkeit . . . . .	.200kg
Material. . . . .	.Stahl 30
Radgruppengröße. . . . .	.76mm
Öffnungsbreite . . . . .	.59cm
Raddurchmesser, min. . . . .	.70cm
Raddurchmesser, max. . . . .	.100cm
Größe . . . . .	.73x66x9cm
Gewicht. . . . .	.7.5kg

TEILLISTE

1. Griffdeckel
2. Griff
3. Rahmen
4. Radgruppen
5. Rollen



AUFBAU

Aufbauplan von allen Teilen finden Sie auf der Detailzeichnung am Ende dieser Anleitung:

- Griffdeckel (1) auf Griff (2) aufsetzen.
- Zusammengebauten Griff auf Rahmen (3) mit Schrauben und Müttern (4) aufbauen.
- Rollenrahmen (13) auf Rahmen (3) mit Schrauben

und Müttern (5) aufbauen.

- Rollen (12) auf Rollenrahmen (13) aufbauen, dabei werden Schrauben (9) mit Scheiben (10) in entsprechende Öffnungen eingesteckt und auf Achse (11) befestigt.
- Radgruppen (8) mit Stiften (6) und Splinten (7) einbauen.

BETRIEB

Demontage von kompletten Rädern und Reifen

1. Von der festen Aufstellung des Wagens auf Hebestütze und von der Demontage von Radblechmüttern sich überzeugen.
2. Wagen unter den angehobenen Reifen so stellen, dass der Reifen auf zwei Rollen fixiert wird.
3. Mit einer Hand den Wagen und mit der anderen den Reifen halten, den kompletten Reifen anheben.
4. Wagen und kompletten Reifen vom Auto wegziehen und zum Zielort befördern.

Montage von kompletten Rädern und Reifen

1. Ordnungsgemäße Aufstellung des Reifens auf Rollen des Rollenwagens sichern.
2. Rollenwagen in der Richtung des Fahrzeuges bewegen.
3. Mit Rollenwagen den kompletten Reifen anheben.
4. Felgenöffnungen mit Stiften auf der Radnabe konfigurieren, um einen neuen Reifen aufzustellen und aufzubauen.
5. Rad unter dem Reifen herausziehen.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il presente carrello a ruote per carichi pesanti è progettato per un facile e comodo sollevamento e spostamento delle ruote. È ideale per rimuovere e trasportare ruote e pneumatici di camion, aiutando a evitare lesioni e danni ai cerchi delle ruote.

Due gruppi ruota in un unico pezzo assicurano un posizionamento preciso sotto il pneumatico, e il carrello sostiene il peso in modo sicuro quando la ruota viene rimossa dal mozzo. Inoltre, i rulli permettono una rotazione della ruota di 360° per allineare i perni durante il montaggio sul mozzo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

▲ AVVERTIMENTO! Leggere le seguenti precauzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni riportate di seguito potrebbe causare lesioni gravi o danni alla proprietà.

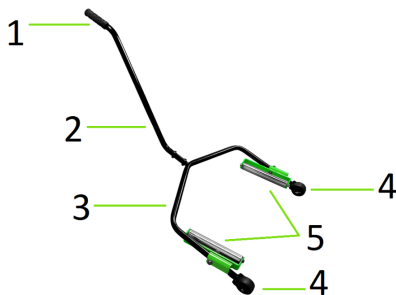
- Non superare la capacità di sollevamento nominale.
- Utilizzare il carrello solo per lo scopo per il quale è stato progettato.
- Non apportare modifiche al dispositivo.
- Utilizzare sempre la maniglia per spostare il carrello.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Capacità di carico	200kg
Materiale	acciaio 30
Dimensione del gruppo ruota.	76mm
Larghezza di apertura	59cm
Diametro minimo della ruota	70cm
Diametro massimo della ruota	100cm
Dimensioni	73x66x9cm
Peso	7.5kg

ELENCO DEI COMPONENTI

1. Coprimaniglia
2. Maniglia
3. Telaio
4. Gruppi ruote
5. Rulli

**ASSEMBLAGGIO**

Lo schema di assemblaggio di tutte le parti è riportato in disegno dettagliato alla fine di questo manuale:

- Installare coprimaniglia (1) sulla maniglia (2).
- Montare la maniglia assemblata al telaio (3) con viti e dadi (4).

- Installare i telai a rulli (13) sul telaio (3) utilizzando viti e dadi (5).
- Montare i rulli (12) sui telai dei rulli (13) inserendo i bulloni (9) con le rondelle (10) nei fori appropriati e fissandoli all'asse (11).
- Reinstallare i gruppi ruota (8) con i perni (6) e le copiglie (7).

URILIZZO**Rimozione del gruppo ruota e pneumatico**

1. Assicurarsi che il veicolo sia saldamente montato sul supporto di sollevamento e che i dadi della sprona della ruota siano stati rimossi.
2. Posizionare il carrello sotto il pneumatico sollevato in modo che sia fissato sui due rulli.
3. Tenendo la maniglia del carrello con una mano e il pneumatico con l'altra, sollevare il gruppo del pneumatico.
4. Tirare e spostare il carrello e il gruppo pneumatico dalla macchina nel luogo desiderato.

Installazione del gruppo ruota e pneumatico

1. Assicurarsi che il pneumatico sia posizionato correttamente sui rulli del carrello a ruote.
2. Spostare il carrello a ruote verso il veicolo.
3. Utilizzare il carrello a ruote per sollevare il gruppo pneumatico.
4. Allineare i fori nel cerchio con i perni sul mozzo per posizionare e installare il nuovo pneumatico.
5. Rimuovere la ruota da sotto il pneumatico.

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este carrinho com rodas para serviço pesado foi projetado para elevar e mover as rodas de maneira fácil e conveniente. É ideal para remover e transportar rodas e pneus de caminhões, ajudando a evitar ferimentos e danos ao aro das rodas.

Dois conjuntos de rodas integrais garantem o posicionamento preciso sob o pneu e o carrinho suporta o peso de forma confiável quando a roda é removida do cubo. Além disso, os roletes fornecem rotação de 360° da roda para alinhar os pinos durante a instalação no cubo.

REGULAMENTOS DE SEGURANÇA

▲ AVISO! Leia as seguintes precauções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções abaixo pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais.

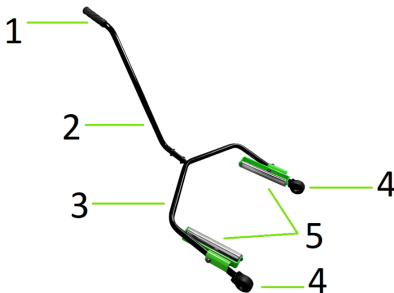
- Não exceda a capacidade de elevação nominal.
- Use o carrinho apenas para o propósito para o qual foi projetado.
- Não faça alterações no dispositivo.
- Sempre use a alça para mover o carrinho.

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade de carga	200kg
Material	aço 30
Tamanho de conjuntos de rodas.	76mm
Largura de abertura	59cm
Min. diâmetro da roda.	70cm
Max. diâmetro da roda	100cm
Dimensões	73x66x9cm
Peso	7.5kg

LISTA DAS PEÇAS

1. Tampa da alça
2. Manivela
3. Quadro
4. Conjuntos de rodas
5. Rolos



MONTAGEM

Um diagrama de montagem de todas as peças é mostrado no desenho detalhado no final deste manual:

- Coloque a tampa da alça (1) na alça (2).
- Instale o conjunto da alça no quadro (3) com parafusos e porcas (4).

- Instale os quadros dos rolos (13) no quadro (3) com parafusos e porcas (5).
- Instale os rolos (12) nos quadros dos rolos (13) inserindo os parafusos (9) com arruelas (10) nos orifícios correspondentes e fixando-os nos eixos (11).
- Instale os conjuntos de rodas (8) no lugar usando os pinos (6) e contrapinos (7).

OPERAÇÃO

Remoção do conjunto da roda e pneu

1. Certifique-se de que o veículo está firmemente no suporte de macaco e as porcas da roda foram removidas.
2. Coloque o carrinho sob o pneu levantado para que fique preso aos dois rolos.
3. Enquanto segura a alça do carrinho com uma mão e o pneu com a outra, levante o conjunto do pneu.
4. Puxe para fora e mova o carrinho e o conjunto de pneus da máquina para o local desejado.

Instalação do conjunto da roda e pneu

1. Certifique-se de que o pneu esteja devidamente encaixado nos rolos do carrinho de rodas.
2. Mova o carrinho com rodas em direção ao veículo.
3. Use o carrinho com rodas para levantar o conjunto do pneu.
4. Alinhe os orifícios do aro com os pinos do cubo para posicionar e instalar o novo pneu.
5. Remova a roda sob o pneu.

RO

INSTRUCTIEHANDLEIDING

DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest cărucior cu roți pentru încărcături grele este proiectat pentru ridicare și transport ușor și convenabil a roților. Ideal potrivit pentru îndepărtarea și transportul roților și anvelopelor camioanelor, contribuind la evitarea deformării și deteriorării jantei roților.

Două ansambluri de roți asigură amplasarea precisă sub anvelopă, iar căruciorul suportă cu siguranță greutatea roții în procesul extragerii acestei de pe butuc. În plus, rolele asigură o rotație de 360° a roții pentru a alinia știfturile în timpul instalării pe butuc.

REGULI DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE! Citiți următoarele măsuri de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de mai jos poate duce la vătămări grave sau daune materiale.

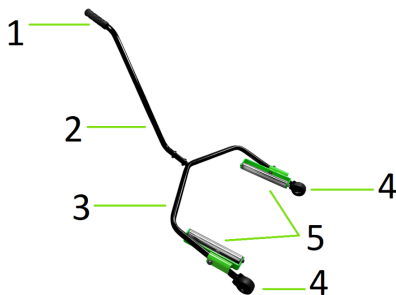
- Nu depășiți capacitatea nominală de ridicare.
- Utilizați căruciorul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu efectuați modificări în design.
- Întotdeauna folosiți mânerul pentru a muta căruciorul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Capacitate de ridicare . . . . .	.200kg
Material	acciaio 30
Dimensiunea roților.	76mm
Lățimea de deschidere.	59cm
Min. diametru roată.	70cm
Max. diametru roată	100cm
Dimensiuni	73x66x9cm
Greutate	7.5kg

LISTA COMPONENTELOR

1. Capacul mânerului
2. Mâner
3. Cadru
4. Ansambluri de roți
5. Role



ASAMBLARE

Schema de asamblare a tuturor părților este prezentată în desenul detaliat la sfârșitul acestui manual:

- Așezați capacul mânerului (1) pe mâner (2).
- Montați mânerul asamblat pe cadru (3) cu șuruburi și piulițe (4).

- Montați cadrele rotelor (13) pe cadrul de bază (3) cu șuruburi și piulițe (5).
- Instalați rolele (12) pe cadrele rotelor (13), introducând șuruburile (9) cu șaibe (10) în orificiile corespunzătoare și fixându-le pe axe (11).
- Instalați ansamblurile de roți (8) în poziție folosind știfturile (6) și splinturile (7).

MODUL DE EXPLOATARE

Demontarea ansamblurilor de roți cu anvelope

1. Asigurați-vă că vehiculul este sigur fixat pe suportul cricului și că piulițele de prindere ale roții sunt scoase.
2. Așezați căruciorul sub anvelopa ridicată astfel încât să fie fixată de cele două roțițe.
3. Țineți mânerul căruciorul cu o mână și anvelopa cu cealaltă și ridicați ansamblul roții cu anvelopă.
4. Trageți ansamblul roții cu anvelopă și deplasați-l cu căruciorul în locul dorit.

Instalarea ansamblului roții cu anvelopă

1. Asigurați-vă că anvelopa este așezată corespunzător pe roțile căruciorului.
2. Deplasați căruciorul încărcat spre vehicul.
3. Folosiți căruciorul cu roți pentru a ridica ansamblul roții cu anvelopă.
4. Aliniați găurile din jantă cu știfturile de pe butuc pentru a poziționa și instala anvelopa nouă.
5. Scoateți roata căruciorului de sub anvelopă.

NL

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PRODUCTBESCHRIJVING

Deze wioldolly voor zwaar werk is ontworpen om wielen eenvoudig en gemakkelijk op te tillen en te verplaatsen. Het is ideaal voor het verwijderen en vervoeren van vrachtwagenwielen en banden, en helpt verwondingen en beschadiging van de velgen te voorkomen.

Twee wielassemblages uit één stuk zorgen voor een nauwkeurige positionering onder de band en het draaistel ondersteunt betrouwbaar het gewicht wanneer het wiel van de naaf wordt verwijderd. Bovendien zorgen de rollen voor 360° rotatie van het wiel om de pennen uit te lijnen tijdens installatie op de naaf.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ WAARSCHUWING! Lees de volgende veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van onderstaande waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.

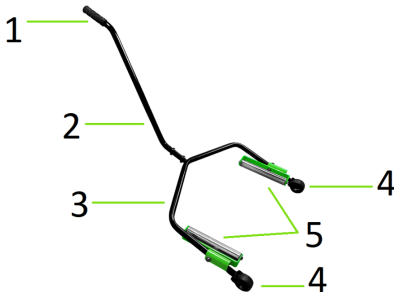
- Overschrijd het nominale hefvermogen niet.
- Gebruik de wagen alleen voor het doel waarvoor hij is ontworpen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Gebruik altijd het handvat om de wioldolly te verplaatsen.

SPECIFICATIES

Hefvermogen . . . . .	.200kg
Materiaal	staal 30
Afmeting wielset	76mm
Openingsbreedte	59cm
Min. wioldiameter	70cm
Max. wioldiameter	100cm
Afmetingen	73x66x9cm
Gewicht	7.5kg

ONDERDELEN LIJST

1. Handgreepafdekking
2. Handgreep
3. Frame
4. Wielassemblages
5. Rollen



MONTAGE

Een montageschema van alle onderdelen wordt getoond in de detailtekening aan het einde van deze handleiding:

- Plaats de handgreepafdekking (1) op de handgreep (2).
- Installeer de handgreep op het frame (3) met schroeven en moeren (4).

ven en moeren (4).

- Installeer de rolframes (13) op het frame (3) met schroeven en moeren (5).
- Installeer de rollen (12) op de rollenframes (13) door de bouten (9) met ringen (10) in de overeenkomstige gaten te steken en ze op de as (11) te bevestigen.
- Installeer de wielassemblages (8) met behulp van de pennen (6) en splitpennen (7).

GEBRUIK

Het wiel en de band verwijderen

1. Zorg ervoor dat het voertuig stevig op de kriksteun staat en dat de wielmoeren zijn verwijderd.
2. Plaats de wioldolly onder de verhoogde band zodat deze vastzit aan de twee zwenkwielen.
3. Met de ene hand aan de handgreep en de andere aan de band, tilt u de band op.
4. Trek de wagen en de band uit en verplaats deze weg van de machine naar de gewenste locatie.

Montage van het wiel en de band

1. Zorg ervoor dat de band goed op de zwenkwielen van de wioldolly zit.
2. Verplaats de wioldolly met wielen naar het voertuig.
3. Gebruik de wioldolly met wielen om de band op te tillen.
4. Lijn de gaten in de velg uit met de pinnen op de naaf om de nieuwe band te positioneren en te monteren.
5. Haal het wiel onder de band vandaan.

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TERMÉKLEÍRÁS

A jelen nagy teherbírású kerekes kocsi a kerekek könnyű és kényelmes emeléséhez és mozgatásához tervezték. Ideális teherautó kerekeinek és gumibroncsainak eltávolításához és szállításához, segít elkerülni a sérüléseket és a kerékperep károsodását.

Két egy darabból álló kerékszerelvény biztosítja a pontos elhelyezkedést a gumibroncs alatt, és a forgóváz megbízhatóan alátámasztja a súlyt, amikor a kereket eltávolítják az agyról. Ezenkívül a görgők 360°-os elfordulást biztosítanak a kerék számára, hogy a csapokat az agyra szerelés során összehangolják.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el a lejjebb felsorolt biztonsági előírásokat. Ezen figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

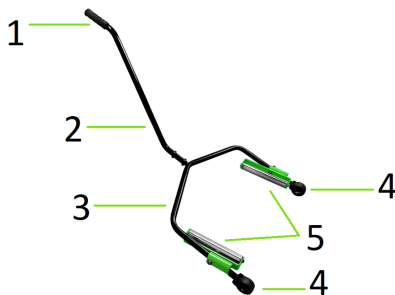
- Ne lépje túl a névleges teherbírást.
- A kocsit csak arra a célra használja, amelyre tervezték.
- Ne végezzen semmilyen módosítást az eszközön.
- Mindig használja a fogantyút a koci mozgatásához.

MŰSZAKI JELLEMZÉSEK

Teherbírás	200kg
Anyaga	acél 30
Kerékszerelvények mérete	76mm
Nyitási szélesség	59cm
Min. kerékátmérő	70cm
Max. kerékátmérő	100cm
Méretetek	73x66x9cm
Súly	7.5kg

TARTOZÉKLISTA

1. Fogantyú fedél
2. Fogantyú
3. Keret
4. Kerékszerelvények
5. Görgők



ÖSSZESZERELÉS

Az összes alkatrész összeszerelési sémája a jelen kézikönyv végén található részletes rajzon látható:

- Telepítse a fogantyú fedelét (1) a fogantóra (2).
- Szerelje fel a fogantyú egységet a keretre (3) a csavarok és anyák (4) segítségével.
- Szerelje be a görgőkereteket (13) a keretre (3)

csavarok és anyák (5) segítségével.

- Szerelje be a görgőket (12) a görgőkeretekre (13) behelyezve a csavarokat (9) az alátét lemezekkel (10) a megfelelő furatokba és rögzítve azokat a tengelyekhez (11).
- Szerelje be a kerékszerelvényeket (8) a helyére a csapok (6) és a sasszegek (7) segítségével.

ÜZEMBEHELYEZÉS

A kerék és a gumibroncs szerelésének eltávolítása

1. Győződjön meg arról, hogy a szállító közeg biztonságosan van-e felszerelve az emelőállványra, és hogy a kerék sarkanyát eltávolította-e.
2. Helyezze a kocsit a megemelt gumibroncs alá úgy, hogy az rögzítve legyen a két görgőn.
3. Miközben az egyik kezével a koci fogantyúját, a másikkal a gumibroncsot fogja, emelje fel a gumibroncs szerelvényt.
4. Húzza ki és mozgassa a kocsit és a gumibroncs szerelést a géptől a kívánt helyre.

A kerék és a gumibroncs szerelésének beszerelése

1. Biztosítsa a gumibroncs megfelelő illeszkedését a kerekes koci görgőjéhez.
2. Mozdassa a kerekes kocsit a szállító eszköz felé.
3. A kerekes koci segítségével emelje meg a gumibroncsszerelvényt.
4. Igazítsa az abroncs furatait az agy csapjaihoz az új gumibroncs elhelyezéséhez és felszereléséhez.
5. Távolítsa el a kereket a gumibroncs alól.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Настоящая колесная тележка для больших нагрузок предназначена для простого и удобного подъема и перемещения колес. Она идеально подходит для снятия и перевозки колес и покрышек грузовых автомобилей, помогая избежать травм и повреждения ободов колес.

Два цельных колесных узла обеспечивают точное размещение под покрышкой, а тележка надежно поддерживает вес при снятии колеса со ступицы. Помимо этого, ролики обеспечивают вращение колеса на 360° для совмещения штифтов в процессе установки на ступицу.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций, приведенных ниже, может привести к серьезной травме или повреждению имущества.

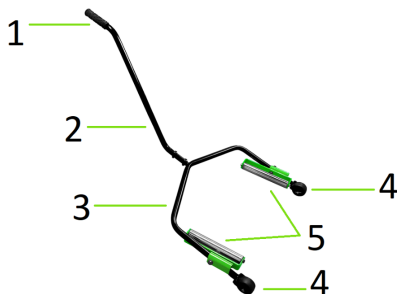
- Не превышайте номинальную грузоподъемность.
- Используйте тележку только для целей, для которых она предназначена.
- Не вносите никаких изменений в устройство.
- Всегда используйте ручку для перемещения тележки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность . . . . .	.200 кг
Материал	сталь 30
Размер колесных узлов	76 мм
Ширина раскрытия	59 см
Мин. диаметр колеса	70 см
Макс. диаметр колеса	100 см
Размеры	73x66x9 см
Вес	7.5 кг

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

1. Крышка ручки
2. Рукоятка
3. Рама
4. Колесные узлы
5. Ролики



СБОРКА

Схема сборки всех деталей указана на детальном чертеже в конце настоящего руководства:

- Установите крышку ручки (1) на ручку (2).

- Установите ручку в сборе на раму (3) с помощью винтов и гаек (4).
- Установите роликовые рамы (13) на раму (3) с помощью винтов и гаек (5).
- Установите ролики (12) на рамы роликов (13), вставив болты (9) с шайбами (10) в соответствующие отверстия и закрепив их на оси (11).
- Установите колесные узлы (8) на место с помощью штифтов (6) и шплинтов (7).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Снятие колеса и покрышки в сборе

1. Убедитесь, что транспортное средство надежно установлено на подъемной опоре, а гайки шпору колеса сняты.
2. Установите тележку под поднятую шину так, чтобы она была зафиксирована на двух роликах.
3. Придерживая одной рукой ручку тележки, а другой – покрышку, поднимите покрышку в сборе.
4. Вытяните и переместите тележку и покрышку в сборе от машины в желаемое место.

Установка колеса и покрышки в сборе

1. Обеспечьте надлежащую установку покрышки на ролики колесной тележки.
2. Переместите колесную тележку по направлению к транспортному средству.
3. С помощью колесной тележки поднимите покрышку в сборе.
4. Совместите отверстия в ободе со штифтами на ступице, чтобы расположить и установить новую покрышку.
5. Извлеките колесо из-под тележки.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS PRODUKTU

Wózek na kółkach dla dużych obciążeń jest przeznaczony do łatwego i wygodnego podnoszenia i przesuwania kół. Idealnie nadaje się do demontażu i transportu kół i opon samochodów ciężarowych, co pozwala zapobiec powstawaniu obrażeń i uszkodzeń obręczy kół.

Dwa jednoczesne zespoły koła zapewniają precyzyjne umieszczenie pod oponą, a wózek bezpiecznie podtrzymuje ciężar podczas zdejmowania koła z piasty. Dodatkowo rolki umożliwiają obrót koła o 360° w celu prawidłowego ustawienia trzpieni podczas montażu na piaście.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

▲ UWAGA! Zapoznaj się z poniższą instrukcją bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

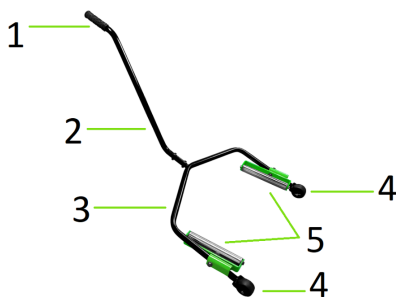
- Nie należy przekraczać nośności znamionowej.
- Używaj wózka tylko do czynności, do których jest przeznaczony.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.
- Do przemieszczania wózka należy zawsze używać uchwyty.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Nośność	200kg
Materiał	stal 30
Rozmiar zespołu kół	76mm
Szerokość otwarcia	59cm
Min. średnica koła	70cm
Maks. średnica koła	100cm
Wymiary	73x66x9cm
Waga	7.5kg

WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

1. Pokrywa uchwyty
2. Uchwyt
3. Rama
4. Zespoły kół
5. Rolki



MONTAŻ

Schemat montażu wszystkich części znajduje się na rysunku szczegółowym na końcu niniejszej instrukcji:

- Umieść osłonę uchwyty (1) na uchwycie (2).
- Za pomocą śrub i nakrętek (5) należy przymocować uchwyt w zestawie do ramy (3).

- Za pomocą śrub i nakrętek (5) załóż ramy rolek (13) na ramę (3).
- Zamontuj rolki (12) na ramy rolek (13), wkładając śruby (9) z podkładkami (10) w odpowiednie otwory i mocując je na osi (11).
- Załóż zespoły kół (8) na miejsce za pomocą sworzni (6) i zawleczek (7).

EKSPLOATACJA

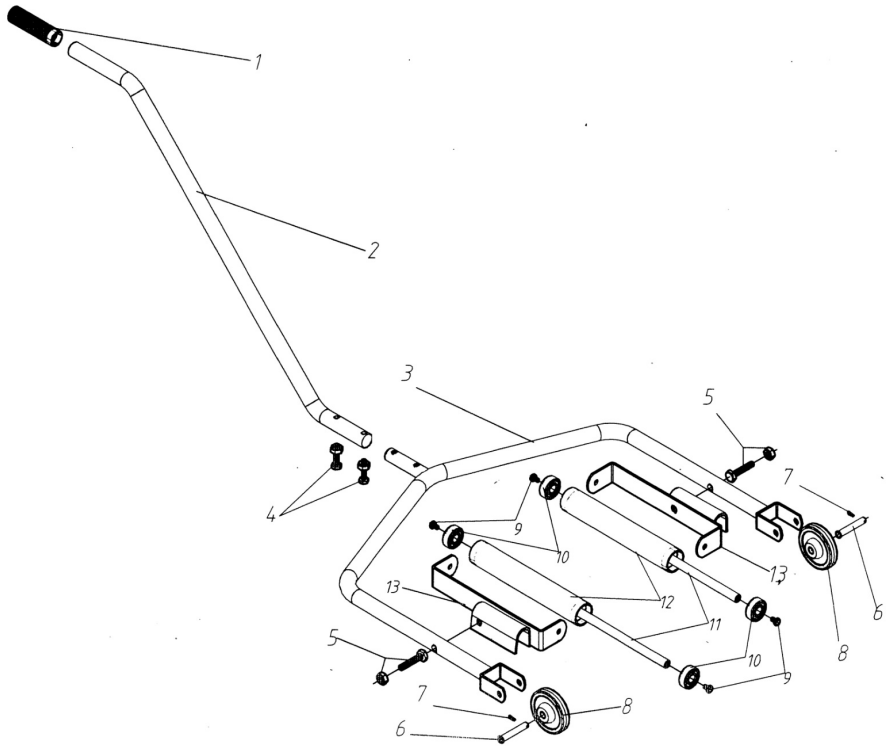
Demontaż koła i opony w zestawie

1. Upewnij się, że pojazd został bezpiecznie ustawiony na podnośniku, a nakrętki koła zostały usunięte.
2. Umieść wózek pod podniesioną oponą tak, aby była ona zamocowana na dwóch rolkach.
3. Trzymając jedną ręką za uchwyt wózka, a drugą za oponę, podnieś zespół opony.
4. Pociągnij i przesuń wózek i zespół opon od maszyny dożądanego miejsca.

Montaż koła i opony w zestawie

1. Upewnij się, że opona jest prawidłowo zamontowana na rolkach wózka kołowego.
2. Przesuń wózek kołowy w kierunku pojazdu.
3. Podnieś zespół opony za pomocą wózka kołowego.
4. Ustaw otwory w obręczy w jednej linii z trzpieniami na piaście, aby ustawić i zamontować nową oponę.
5. Wyjmij koło spod opony.

DIAGRAMA DE PARTES / EXPLODED DRAWING



No.	Descripción	Description	Qty.
1	Cubierta de la empuñadura	Handle Cover	1
2	Empuñadura	Handle	1
3	Marco	Frame	1
4	Tornillo, Tuerca	Screw, Nut	2
5	Tornillo, Tuerca	Screw, Nut	2
6	Pasador	Pin	2
7	Chaveta	Cotter Pin	2
8	Rueda	Caster	2
9	Tornillo	Bolt	4
10	Arandela	Washer	4
11	Eje	Axis	2
12	Rodillo	Roller	2
13	Marco del rodillo	Roller Frame	2

52660



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437